

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **103 (1985)**

Heft 124

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62,-, halbj. Fr. 37,-, Ausland Fr. 80,- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62,-, un semestre fr. 37,-, étranger fr. 80,- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 124 - 2113

Bern, Samstag, 1. Juni 1985  
 Berne, samedi, 1er juin 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 124 - 1. 6. 1985

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Valais, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 338072-338095

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ernennungen von Postchefs - Nominations de Chefs de mission.

Bauausschreibungen - Concorsi per lavori di costruzione.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (22211)

Gemeinschuldnerin: Hot-Pot AG, mit Sitz in Langnau am Albis, Unterrütstrasse 4, 8135 Langnau am Albis.

Datum der Konkureröffnung: 6. Mai 1985.

Eingabefrist: bis 24. Juni 1985.

8800 Thalwil, den 17. Mai 1985 Konkursamt Thalwil: W. Kuhn, Notar

Kt. Zürich (23377)

Gemeinschuldner: Kunz Charles, geb. 1926, von Solothurn und Egg, wohnhaft Untere Hesiabachstrasse 10, 8700 Küsnacht, ehemaliger Inhaber des Pelzgeschäftes, Bahnhofstrasse 2, 8700 Küsnacht (im Handelsregister nicht eingetragen).

Datum der Konkureröffnung: 20. Mai 1985.

Erste Gläubigerversammlung: 11. Juni 1985, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Küsnacht, Kohlrainstrasse 10, 8700 Küsnacht.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1985.

8700 Küsnacht, den 24. Mai 1985 Konkursamt Küsnacht: H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (2368)

Gemeinschuldnerin: PFI Power Forge AG, Beteiligungen, Kapellgasse 21, Luzern.

Konkureröffnung: 11. März 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 21. Juni 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 29. Mai 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2369)

Gemeinschuldner: Montandon Jean-Pierre, geb. 28. Juni 1933, von Le Locle NE, EDV-Programmierer, Eichenstrasse 22, Reussbühl, Gemeinde Littau.

Konkureröffnung: 23. Mai 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 21. Juni 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 29. Mai 1985 Konkursamt Luzern-Land

Ct. de Fribourg (2350)

Faillie: Popmen S.A., fabrique de vêtements, à Semsales.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 mai 1985.

Liquidation sommaire (loi fédérale art. 231).

Délai pour les productions: 1er juillet 1985.

1700 Fribourg, le 28 mai 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (2353)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Quennoz-Hungerbühler Alfred, Inhaber der Einzelfirma «Alfred Quennoz», Restaurant, Breisacherstrasse 73, Basel, wurde am 17. Mai 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 1. Juni 1985 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2352)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Tosun-Oeztürk Celal, Inselstrasse 40 (früher Brombacherstrasse 31), Basel, Inhaber der Einzelfirma «Tosun Export Video- und Musikkassetten», Bläsiring 150, Basel, wurde am 17. Mai 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 1. Juni 1985 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2347)

Gemeinschuldnerin: Ost-Bau AG, Im Hofacker, 8543 Gundetswil, ehemals in 9500 Wil, Bergholzstrasse 26.

Konkureröffnung: 20. März 1985.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 13. Juni 1985, 10 Uhr, Hotel Bahnhof, 9240 Uzwil.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 20. März 1985): bis 3. Juli 1985.

Von denjenigen Gläubigern, die an der Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und bis zum 13. Juni 1985 beim Konkursamt keine Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit der frühzeitigen Verwertung der Aktiven durch Freihandverkauf oder Steigerung einverstanden sind. Vorbehalten bleiben die Beschlüsse der Gläubigerversammlung bei Beschlussfähigkeit.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Die unter der Nr. 622 427 ausgestellten Grossistenerklärungen der WUST werden hiermit widerrufen.

9240 Uzwil, den 28. Mai 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Aargau (2351)

Gemeinschuldner: Schmid André, 1960, Chauffeur, von Wohlen AG, in 8965 Berikon AG, Oberwilerstrasse 37.

Datum der Konkureröffnung: 18. April 1985 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 21. Juni 1985.

5400 Baden, den 28. Mai 1985 Konkursamt Bremgarten,  
 5400 Baden

Kt. Aargau (2370)

Gemeinschuldner: Burnaz Davut, geb. 1961, Hilfsarbeiter, türkischer Staatsangehöriger, in Künten, Bürl 280.

Datum der Konkureröffnung: 15. Mai 1985 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Juni 1985 (Wert 15. Mai 1985).

5200 Brugg, den 29. Mai 1985  
 Ausserordentliches Konkursamt Rheinfelden,  
 5200 Brugg

- Kt. Aargau** (2349) **Kt. Graubünden** (2374) **Kt. Luzern** (2341)
- Gemeinschuldner: Hediger Walter, geb. 1942, von Ruppertswil AG, Gipser und Maler, Turnhalleweg 8a, 5036 Oberentfelden.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1985 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 21. Juni 1985.  
5036 Oberentfelden, den 1. Juni 1985  
Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden
- Schuldnerin: Johann Peter Hermann AG, Traxbetriebe, 7306 Fläsch.  
Konkurseröffnung: 7. Dezember 1984.  
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 18. Mai 1985.  
Sofern kein Gläubiger bis zum 10. Juni 1985 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
7304 Maienfeld, den 28. Mai 1985  
Konkursamt Maienfeld: Erich Boner
- Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Wicki Kurt, geb. 22. Juni 1958, von Malters LU, Speditionsangestellter, Rothenburgstrasse 6, 6274 Eschenbach, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.  
Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.  
6020 Emmenbrücke, den 23. Mai 1985  
Konkursamt des Amtes Hochdorf Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke
- Ct. de Vaud** (2338) **Ct. de Vaud** (2340)
- Failli: Berset Christian, 1940, de France, atelier de bobinage: chemin du Marais 4, Romanel; domicile: chemin de Covatana 14, Romanel.  
Date du prononcé: 9 mai 1985.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 21 juin 1985.  
Lés déclarations de grossistes no 760 835 sont révoquées par la présente publication.  
1001 Lausanne, le 24 mai 1985  
Office des faillites
- La faillite ouverte le 8 mars 1985 contre Godden Paul-Alistair, associé dans la société en nom collectif G & G Communication Godden & Greber, Crans, domicilié route des Montagnes, 1261 Le Vaud, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 11 juin 1985, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.  
1260 Nyon, le 17 mai 1985  
Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut
- Kt. Zug** (2377)
- Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Hofer Andreas, geb. 20. September 1936, von Lauperswil BE, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Fred Moser, Cigares, Inhaber Andreas Hofer, Neugasse 4, Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Justizkommission des Kantons Zug schriftlich (im Doppel) einzureichen.  
6300 Zug, den 28. Mai 1985  
Konkursamt Zug
- Ct. de Vaud** (2348)
- Faillie: Desmeules SA., gypserie et peinture, Eterpaz 18, Vallorbe.  
Date du prononcé: 14 mai 1985.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 21 juin 1985.  
Lés déclarations de grossistes émises par la société faillie sous no 807 748 sont révoquées par la présente publication.  
1350 Orbe, le 28 mai 1985  
Le préposé aux faillites: F. Meystre
- Kollokationsplan - Etat de collocation**  
(SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria**  
(LEF 249-251)  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Kt. Zug** (2378)
- Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Müller Felix, geb. 3. April 1951, von Tobel TG, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma Felix Müller, Ausführungen von Spezialstrassenbelägen, Weststrasse 87, 6314 Unterägeri, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.  
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich (im Doppel) innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.  
6300 Zug, den 28. Mai 1985  
Konkursamt Zug
- Kt. Zug** (2378)
- Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Müller Felix, geb. 3. April 1951, von Tobel TG, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma Felix Müller, Ausführungen von Spezialstrassenbelägen, Weststrasse 87, 6314 Unterägeri, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.  
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich (im Doppel) innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.  
6300 Zug, den 28. Mai 1985  
Konkursamt Zug
- Ct. de Fribourg** (2345)
- Faillie: Investissements et Conseils de Martino Holding S.A., route de Beaumont 6, à Fribourg.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.  
1700 Fribourg, le 22 mai 1985  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey
- Kt. Zürich** (2356)
- Über Summa Domenico, geb. 1952, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Hofwiesenstrasse 77, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 25. April 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. Mai 1985 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juni 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8049 Zürich, den 28. Mai 1985  
Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz
- Kt. Zürich** (2355)
- Über die Provicom AG in Liquidation, Gesellschaft war in der Breite 29, in 8162 Steinmaur, domiziliert, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 26. März 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. Mai 1985 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juni 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8157 Dielsdorf, den 28. Mai 1985  
Konkursamt Dielsdorf
- Kt. Zürich** (2361)
- Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die Jarosch Fotopress AG, Resirain 9, 8125 Zollikerberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Feldeggstrasse 49, 8008 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8008 Zürich, den 28. Mai 1985  
Konkursamt Riesbach-Zürich
- Kt. Zürich** (2343)
- Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die Spontan AG, mit Sitz in 8803 Rüschlikon, Umgasse 15, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich beim Konkursamt Thalwil einzureichen.  
8800 Thalwil, den 24. Mai 1985  
Konkursamt Thalwil: Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter
- Kt. Basel-Stadt** (2342)
- Gemeinschuldnerin: Bautenschutz Bruno Oswald AG, Im Hirsalm 49, Riehen BS.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.  
4001 Basel, den 1. Juni 1985  
Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. St. Gallen** (2363)
- Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldner: Jossen-Mock Leo, Koch, wohnhaft Washingtonstrasse 13, 9302 Rorschach (früher: Restaurant Frohsinn, Mariabergstrasse 7, 9400 Rorschach).  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 11. Juni 1985.  
9004 St. Gallen, den 23. Mai 1985  
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut
- Kt. St. Gallen** (2376)
- Neuaufgabe von Kollokationsplan und Inventar infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der 2. Klasse  
Gemeinschuldner: Zehnder Markus, Kaufmann, wohnhaft Schulstrasse 5, 9302 Kronbühl; Inhaber der Einzelfirma: Zum grasgrünen Frosch, Markus Zehnder, Rorschacherstrasse 152, St. Gallen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 11. Juni 1985.  
9004 St. Gallen, den 29. Mai 1985  
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner
- Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)
- Suspension de la liquidation**  
(LP 230)

- Kt. St. Gallen** (2357)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: Fischli Edwin, 1947, von Linthal GL, Koch/Wirt, Hofmattstrasse 21a, 9202 Gossau, Inhaber der Einzelfirma Edwin Fischli, Hotel Quellenhof, Bahnhofplatz 1, 9202 Gossau SG.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 12. Juni 1985.  
 9240 Uzwil, den 28. Mai 1985  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle Uzwil: F. Buchschacher
- Kt. Aargau** (2371)  
 Im summarischen Konkursverfahren des **Bürgin Rudolf**, geb. 1942, Chauffeur, von Schaffhausen, in Zeihen, Bahnhofstrasse 166, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 11. Juni 1985 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, den 29. Mai 1985  
 Konkursamt Laufenburg,  
 5200 Brugg
- Kt. Aargau** (2359)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über die Firma **MCS Microtec AG**, 5600 Lenzburg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 11. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.  
 5600 Lenzburg, den 28. Mai 1985  
 Konkursamt Lenzburg
- Ct. Ticino** (2375)  
 Si rende noto che a datare dal 1° giugno 1985 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Cantuso SA**, Lugano.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
 6900 Lugano, il 31 maggio 1985  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, 1° circondario  
 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Ct. Ticino** (2375)  
 Si rende noto che a datare dal 1° giugno 1985 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Cantuso SA**, Lugano.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
 6900 Lugano, il 31 maggio 1985  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, 1° circondario  
 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Ct. de Vaud** (2339)  
 Failli: **Meubles Jet S.A.**, chemin du Cloislet 4, à Crissier.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 11 juin 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1001 Lausanne, le 24 mai 1985  
 Office des faillites de Lausanne:  
 M. Tavel, préposé
- Ct. de Vaud** (2360)  
 Failli: **Robert-Nicoud Philippe**, 1949, dessinateur en chauffage, place de la Gare, 1040 Echallens.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 11 juin 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
 Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires» toutes les déclarations de grossistes émises par le failli sous no 749 421 sont révoquées par la présente publication.  
 1040 Echallens, le 28 mai 1985  
 Office des faillites:  
 H. Despont, substitut
- Ct. de Vaud** (2342)  
 Failli: **Schafer Marcel**, né le 20 novembre 1952, originaire de Granges-de-Vesin FR, électricien diplômé, ancien associé de la société en nom collectif M. Schafer et J.-L. Auberson, Electrodata, domicilié chemin de la Brume 7, 1110 Morges.  
 Date du dépôt: 1er juin 1985.  
 Délai pour intenter action en opposition: 11 juin 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, le 24 mai 1985  
 Le préposé aux faillites:  
 Nicity
- Ct. de Vaud** (2375)  
 Failli: **Vallemani Nicolas**, 1940, ancien tenancier du Café-restaurant «Le Beaulieu», à Payerne, domicilié rue de la Gare 39, 1530 Payerne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition du 11 juin 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OOF).  
 1530 Payerne, le 24 mai 1985  
 Office des faillites de Payerne:  
 J.-P. Allaz, substitut
- Ct. de Neuchâtel** (2344)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Failli: **Merk Ivan**, chemin des Polonais 16, à Cortaillod (Meron, Ivan Merk, Edelmetallreinigung und Polierung, à Dielsdorf).  
 L'état de collocation des créanciers, modifié ensuite de l'admission tardive d'une créance de 5e classe, est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 1er juin 1985, sinon ledit état modifié sera considéré comme accepté.  
 2017 Boudry, le 1er juin 1985  
 Office des faillites  
 Le préposé: E. Naïne
- Schluss des Konkursverfahrens**  
 (SchKG 268)
- Chiusura del fallimento**  
 (LEF 268)
- Kt. Aargau** (2372)  
 Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 22. Mai 1985 das summarische Konkursverfahren über **Kempf Hannelore**, geb. 1944, Hausfrau, von Basel-Stadt, in Riethem, Sonnenweg 178c, als geschlossen erklärt.  
 Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 22. Mai 1985 das summarische Konkursverfahren über **Kempf Hans-Rudolf**, geb. 1944, Betriebsangestellter, von Basel-Stadt, in Riethem, Sonnenweg 178c, als geschlossen erklärt.  
 5200 Brugg, den 29. Mai 1985  
 Konkursamt Zurzach,  
 5200 Brugg
- Kt. Aargau** (2380)  
 Das Konkursverfahren über **Meyer Urs**, geb. 1949, Bäcker-Konditor, von Roggwil BE, in Oftringen, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 23. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, den 29. Mai 1985  
 Konkursamt Zofingen
- Ct. Ticino** (2381)  
 La procedura di liquidazione del fallimento **Bima S.A.**, Losone, è stata dichiarata chiusa con decreto 28 maggio 1985 del pretore di Locarno-Campagna.  
 6600 Locarno, il 29 maggio 1985  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.
- Ct. Ticino** (2383)  
 La procedura di liquidazione del fallimento **Bau und Holz A.G.**, Gerra (Gambarogno), è stata dichiarata chiusa con decreto 29 maggio 1985 del pretore di Locarno-Campagna.  
 6600 Locarno, il 29 maggio 1985  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.
- Ct. Ticino** (2382)  
 La procedura di liquidazione del fallimento **Guerra Mario**, Verscio, è stata dichiarata chiusa con decreto 29 maggio 1985 del pretore di Locarno-Campagna.  
 6600 Locarno, il 29 maggio 1985  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.
- Ct. Ticino** (2384)  
 La procedura di liquidazione del fallimento **Siliquini Emilio**, Gordola, è stata dichiarata chiusa con decreto 29 maggio 1985 del pretore di Locarno-Campagna.  
 6600 Locarno, il 29 maggio 1985  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.
- Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
 (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)  
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.  
 Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.
- Kt. Bern** (2346)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Brechbühl Hans Ulrich**, 1938, Kaufmann, Lerchenweg 14, 3322 Schönbühl.  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den genannten gelangt am Mittwoch, den 31. Juli 1985, 14.30 Uhr, im Gasthof «Ochsen», Bernstrasse 2, in Münsingen, folgende Liegenschaft an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
 Münsingen Grundbuchblatt Nr. 261  
 Geschäfts- bzw. Wohnhaus an der Hintergasse Nr. 19, 19A und 19 B, in Münsingen, Umschwung, Platz Hofraum, Garten im Halte von 1642 m².  
 Amtlicher Wert Fr. 1 029 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1 840 000.-  
 Eingabefrist: bis und mit 21. Juni 1985.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 5. Juli 1985 während einer Frist von zehn Tagen im Büro der unterzeichneten Amtsstelle auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.  
 3082 Schloszwil, den 24. Mai 1985  
 Betreibungsamt Konolfingen:  
 K. Hänni, Vorsteher
- Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**  
 (LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)
- Ct. Ticino** (2385)  
**Sospensione incanto**  
 Si rende noto che l'incanto dei beni immobili part. n. 802 del comune di Pregassona intestato a **Candelero Franco**, Pregassona (vedi pubblicazioni su Foglio ufficiale cantonale del 17 maggio 1985 e Foglio ufficiale svizzero di commercio del 18 maggio 1985) è annullato.  
 6900 Lugano, il 31 maggio 1985  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, 1° circondario  
 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Nachlassverträge - Concordats - Concordati**
- Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (SchKG 295, 296, 300)  
 Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.
- Kt. Aargau** (2364)  
 Das Bezirksgericht Zurzach hat in seiner Sitzung vom 22. Mai 1985 der Gemeinschuldnerin Firma **W. Meier AG**, vormals Hyan AG, die im Oktober 1984 von der Firma **W. Meier AG** übernommen wurde, Hauptstrasse 134, in 5314 Kleinödtingen, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.  
 Datum der Bewilligung: 22. Mai 1985.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 22. September 1985.  
 Eingabefrist: 3. Juni 1985 bis und mit 24. Juni 1985.  
 Sachwalter: **K. Riesen**, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen, Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung sowie Guthaben des Schuldners während der oben genannten Eingabefrist, Wert 22. Mai 1985, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.  
 Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.  
 5603 Staufen, den 28. Mai 1985  
 Der Sachwalter:  
 K. Riesen  
 Risag GmbH Lenzburg

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316d)

**Homologation du concordat par abandon d'actif**

(LP 316d)

Kt. Obwalden

(2365)

Die Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, hat mit ihrem Entscheid vom 24. April 1985 den von der Hotel Kurhaus Stalden AG, Postplatz, 6063 Stalden, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt. Als Liquidatoren sind ernannt:

Bachmann + Co., Sachwalter, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern. Als Gläubigerausschuss sind ernannt:

- Jörg Caprez, c/o Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit, Zürich
- Adrian Imfeld, c/o Imfeld + Küchler AG, 6060 Sarnen
- Paul von Wyl, Direktor, Obwaldner Kantonalbank, Sarnen

Gleichzeitig liegt der Kollokationsplan ab Samstag, den 1. Juni 1985, bei den Liquidatoren während 10 Tagen zur Einsicht auf. Sofern innert 10 Tagen seit Publikationsdatum der Plan von keinem Gläubiger gerichtlich angefochten wird, gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

6003 Luzern, den 1. Juni 1985 Die Liquidatoren: Bachmann + Co.

Ct. du Valais

(2386)

Le juge-instructeur I du district de Sion, M. André Franzé, rend note que, par décision du 28 mai 1985, il a prononcé:

1. Le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Jordan Mathieu, Sion, est homologué.
2. La commission de liquidation sera composée d'un seul membre et la commission des créanciers de trois membres.
3. Les frais de procédure et d'homologation sont mis à la charge de Mathieu Jordan.

1950 Sion, le 28 mai 1985 Le juge: André Franzé

**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

**Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif**

(LP 316p)

Kt. Zürich

(2387)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über Fega-Werk und Handel AG, Zürcherstrasse 183, 8952 Schlieren, liegt den Gläubigern während 10 Tagen die Verteilungsliste mit Kostenrechnung betreffend die Verwertung des Stockwerkeigentumsanteils an der Gutenbergstrasse 5, in Bern, zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind binnen der gleichen Frist an die Aufsichtsbehörde zu richten. Eine Einsichtnahme ist möglich bei der unterzeichneten Liquidatorin (telefonische Voranmeldung erwünscht) sowie beim Konkursamt Bern, Nordring 30, 3013 Bern.

8001 Zürich, den 29. Mai 1985 Die Liquidatorin: Visura Treuhand-Gesellschaft Talstrasse 80, 8001 Zürich

Ct. de Vaud

(2310)

Tableau de distribution des deniers

Concordat: Etablissements SIM S.A., rue de Lausanne 45, 1110 Morges.

Un deuxième tableau de distribution provisoire concernant les créances privilégiées est déposé chez Intermandat S.A. Société fiduciaire, Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne.

Délai pour porter plainte à l'autorité de surveillance: 20 juin 1985, sinon il sera procédé au paiement du solde de 35% dû sur les créances de 2e classe, ainsi que le 100% des créances 3e classe.

1003 Lausanne, le 31 mai 1985 La liquidatrice: Intermandat S.A. Société fiduciaire

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. Bern

(2366)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Werthmüller AG in Nachlassliquidation, Logengasse 16, 2502 Biel, liegt der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1984 bei der Liquidatorin Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstrasse 135, 2503 Biel, während 10 Tagen zur Einsicht der Gläubiger auf.

2503 Biel, den 1. Juni 1985 Die Liquidatorin: Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG

Kt. Nidwalden

(2389)

Lastenverzeichnis

Im Konkurse über Intercep SA., Handel mit Waren und Immobilien, Leuengrube, 6065 Ennetmoos, liegt das Lastenverzeichnis betreffend: Grundstück Nr. 250 im Grundbuch Emmen, Plan 15, Schützenmattstrasse 30

den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 29. Mai 1985 Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Nidwalden

(2390)

Lastenverzeichnis

Im Konkurse über Intercep SA., Handel mit Waren und Immobilien, Leuengrube, 6065 Ennetmoos, liegt das Lastenverzeichnis betreffend: Grundstück Nr. 471 im Grundbuch Kriens, Plan 38, Horwerstrasse 4, Westliches Mittelhaus

den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 29. Mai 1985 Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Nidwalden

(2391)

Lastenverzeichnis

Im Konkurse über Intercep SA., Handel mit Waren und Immobilien, Leuengrube, 6065 Ennetmoos, liegt das Lastenverzeichnis betreffend: Grundstück Nr. 1297 im Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Plan 97, Bireggstrasse 32

den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 29. Mai 1985 Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Glarus

(2367)

Konkursverhandlung

Hiermit ergeht gemäss Art. 168 SchKG die Anzeige, dass der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Einzelrichter in Betreibungs- und Konkursachen gemäss Art. 21 lit. k EG SchKG am Freitag, den 7. Juni 1985, 10 Uhr, im Gerichtshaus Glarus, 2. Stock, über das von den Gläubigern:

Bernhard und Walburga Götzfried, beide Brunnenstrasse 14, D-8939 Altensteig, beide vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Kj. Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, gestellte Begehren um Konkurseröffnung über die Schuldnerin:

Phoenix Immobilien SA, früher Niederurnen GL, jetzt ohne Domizil und ohne Organe, für den Betrag von Fr. 49 972.70, entscheiden wird. Es steht den Parteien frei, vor dem Richter zu erscheinen, sei es persönlich, sei es durch Vertretung.

8750 Glarus, den 28. Mai 1985 Im Auftrage des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus: Die Gerichtskanzlei

Ct. Ticino

(2388)

Stato del patrimonio al 31 dicembre 1984

Debitrice: Ker-Tiles S.A. in liquidazione concordataria, Cresciano. Si informano i creditori che, conformemente all'art. 316r LEF, sono stati trasmessi all'autorità dei concordati lo stato del patrimonio liquidato e dei beni non ancora realizzati e la relazione sulla gestione, approvati dalla delegazione dei creditori il 22 maggio 1985.

Gli stessi sono a disposizione dei creditori, per la durata di 10 giorni a partire dal 5 giugno 1985, presso il liquidatore Signor Germano Alberti, via Pioda 14, Lugano (si prega di fissare appuntamento tel. 091 21 42 24).

6900 Lugano, il 22 maggio 1985 Il liquidatore: G. Alberti

**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung Vorsorge-Stiftung des Schweizerischen Hauseigentümergebietes, in Zürich 8 (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1985, S. 1614). Dr. Hans Feldmann, Präsident des Stiftungsrates, wohnt in Ittigen (nicht in Bolligen).

20. Mai 1985 BVG-Stiftung der EH Einkauf und Lager AG, in Winterthur II, Grützelstrasse 47, c/o EH Einkauf und Lager AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 1. 1985. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «EH Einkauf und Lager AG», mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Hasler, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Julius Rosenberger, von Zürich, in Affoltern am Albis, Vizepräsident des Stiftungsrates; Alfred Ulrich, von Unterstammheim, in Elgg, Protokollführer des Stiftungsrates, und Erich Renggli, von Entlebuch, in Däniken, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Ursula Huber, von Uster, in Weisslingen, Geschäftsführerin der Stiftung.

20. Mai 1985 Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ketol AG, Zürich, bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 338). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 8. 5. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorge-Stiftung der Ketol AG. Neuer Sitz: Dielsdorf. Adresse: Industriestrasse 12, c/o Ketol AG. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ketol AG», in Dielsdorf, sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Ketol AG», in Dielsdorf, angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtung finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

20. Mai 1985 Fürsorgefonds der Firma Almacoa Paris, Succursale de Zurich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 29. 4. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Almacoa Paris, Succursale de Zurich», in Zürich, sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, und unverschuldeter Notlage; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Almacoa Paris, Succursale de Zurich», in Zürich, angeschlossen ist, insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden.

20. Mai 1985 Personalfürsorge-Stiftung der Privat Kredit Bank, in Zürich 2 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1982, S. 561). Unterschriften von René A. Hofer und Dr. Severo Antonini erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Roberto Gandini, italienischer Staatsangehöriger, in Melide, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Mai 1985 Fürsorgefonds der O. Roth & Co AG, in Uster (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4485). Unterschrift von Bruno Härter erloschen.

21. Mai 1985 Vorsorgeeinrichtung der EIWOG, in Meilen, Schulhausstrasse 7, c/o Genossenschaft für Eigentumswohnungen (EIWOG), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 7. 2. 1985. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Genossenschaft für Eigentumswohnungen (EIWOG)», in Meilen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, sowie ehemalige Arbeitnehmer einschliessen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Theodor Klotter, von Lengnau AG und Meilen, in Meilen, Präsident; Dr. Jürg Welti, von Zürich, in Wetzikon ZH, Vizepräsident; Elfriede Weber, deutsche Staatsangehörige, in Stafä, Aktuarin, und Jakob Huber, von Winterthur und Ufhusen, in Meilen, Beisitzer des Stiftungsrates.

21. Mai 1985 Personalfürsorge-Einrichtung III der A. Welti-Furrer AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 74). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 4. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Ergänzung des Zweckes: Sie kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firmen «A. Welti-Furrer AG», in Zürich und «Pfungstweid AG», in Zürich, angeschlossen sind; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden.

21. Mai 1985 Fidelio-Fonds, in Winterthur I, Gewährung von Unterstützungen an Studierende des Technicum Winterthur (Ingenieurschule) usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1982, S. 885). Die Unterschrift von Albert Hottinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Huber, von Oberkulm, in Hettlingen, Aktuar des Stiftungsrates.

21. Mai 1985 Anna Zemp-Stiftung für umfassenden Mitweltschutz (SUMS), in Mannedorf (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3810). Die Unterschriften von Anna Zemp und Dr. Dieter Kehl sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Theodor Zemp, von Romoos und Escholzmatt, in Geroldswil, Präsident des Stiftungsrates. Nachdem Anna Zemp gestorben ist, besteht der Stiftungsrat gemäss der Stiftungsurkunde vom 31. 10. 1978 nunmehr aus 3 Mitgliedern. Domizil der Stiftung (behördliche Änderung): Lönerenweg 10, eigene Adresse.





## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**338072.** Hinterlegungsdatum: 10. September 1984.  
Teijin Kabushiki Kaisha (Teijin Limited), 11, 1-chome, Minamihonmachi, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 206577. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1984 an.

Stapelfasern, Garne, Fäden, Zwirne, gewobene und gestrickte Stoffe. (Int. Kl. 22, 23, 24)



**338073.** Hinterlegungsdatum: 18. März 1985.  
Novimex Fashion Ltd., Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen. - Handel.

Sportbekleidung. (Int. Kl. 25)

**BE A WINNER!**  
★  
**SMASH**  
SPORTSMEN ALLIANCE

**338074.** Hinterlegungsdatum: 18. März 1985.  
Novimex Fashion Ltd., Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen. - Handel.

Sportbekleidung. (Int. Kl. 25)

**SPORT IS FUN**  
★  
**SMASH**

**338075.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.  
Coi Sport, E. Stettler, Scheurenstrasse 7, 3293 Dotzigen. - Fabrikation und Handel.

Sportbekleidung, Sportgeräte, Sportlernahrung, nämlich Eiweisskonzentrate, Elektrolytendinks, Kraftstengel, Kohlenhydratkonzentrate, diätetische Nahrungsmittel, Vitaminpräparate. (Int. Kl. 5, 25, 28, 29, 30, 32)

**Coi**  
SPORT

Die Marke wird in blauer Farbe ausgeführt.

**338076.** Hinterlegungsdatum: 19. September 1984.  
Mallinckrodt, Inc., 675 McDonnell Boulevard, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel.

Zu diagnostischen Zwecken bestimmte chemische Produkte für die Verwendung in der Industrie, Wissenschaft und Fotografie, chemische und biologische Präparate für diagnostische und analytische Zwecke, chemische Reagenzien und diagnostische Wirkstoffe für Laborzwecke; für diagnostische Zwecke bestimmte pharmazeutische, veterinärmedizinische Präparate und Substanzen sowie Mittel für die Gesundheitspflege; radioaktive und nichtradioaktive Diagnostika für den Gebrauch in der Medizin, für diagnostische Zwecke bestimmte chemische Produkte zum Gebrauch in der Medizin, chemische Produkte für Prüfzwecke in der Medizin, Strahlenkontrastmittel; chemische und biologische Präparate für pharmazeutische Zwecke; Apparate und Instrumente für medizinische, chirurgische und diagnostische Zwecke; Katheter, radiologische Apparate für medizinische und chirurgische Zwecke. (Int. Kl. 1, 5, 10)

**Mallinckrodt**  
Diagnostica

**338077.** Date de dépôt: 28 février 1985.  
New York Road Runners Club, Inc., 9 East 89 Street, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Vêtements, chaussures, particulièrement chaussures de course, chapellerie tous ces produits provenant des Etats-Unis d'Amérique. (Cl. int. 25)

**NEW YORK CITY**  
**MARATHON**

**338078.** Hinterlegungsdatum: 21. September 1984.  
Prioritätsanspruch: Japan, 15. Juni 1984.  
Zojirushi Vacuum Bottle Co., Ltd., 20-5, Tenma 1-chome, Kita-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Haushaltgeräte, elektrische Vakuum-Flaschen, Reiskocher und Warmhaltegeräte, Mikrowellenöfen, elektrische Kaffeemaschinen und Kaffeemahlwerke; Küchengeräte, tragbare Gaskocher und wiederauffüllbare Gasflaschen; Vorrichtungen für die Wasseraufbereitung; Glaswaren, Porzellan und Steingut für den Haushalt, Küche und für Camping; Kunststofftablets; Tischdecken, Bedeckungen für das Telefon, Tischmatten, Schürzen, Servietten; Feuerlöscher; Kästen, Hängeschränke, Gestelle, Vorratsbehälter für Reis. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 20, 21, 24, 25)

**ZOZY**

**338079.** Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1984.  
Emil Schenker AG, Stauwehrstrasse 34, 5012 Schönenwerd. - Fabrikation und Handel.

Chirurgische Geräte, nämlich Femurraspeln und Halterungen hierzu. (Int. Kl. 10)

**AirHit 6**

**338080.** Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1984.  
Spacelabs, Inc., 20550 Prairie Street, Chatsworth (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial. (Int. Kl. 10)

**SPACELABS**

**338081.** Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1984.  
Schweizerischer Orientierungslauf-Verband «SOLV» (Fédération Suisse de course d'orientation «FSCO») (Federazione Svizzera di orientamento «FSO»), Alte Landstrasse 56, 8803 Rüschlikon. - Handel.

Bücher, Anleitungen, Landkarten; Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen; Sportartikel in Bezug auf Orientierungsläufe (Postenpfähle, Markierungsinstrumente). (Int. Kl. 16, 25, 28)



**338082.** Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1984.  
Monika Mollerus AG, c/o Fischer & Fischer Treuhand AG, Alpenquai 12, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Uhren aller Art; Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, nämlich Tragtaschen, Schutzhüllen, Etuis, Mappen, Geldbeutel, Schlüsseltaschen, Brieftaschen; Reise- und Handkoffer, Regenschirme, Sonnenschirme; Bekleidungsstücke, Schuhe, Kopfbedeckungen. (Int. Kl. 3, 14, 18, 25)



**338083.** Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1984.  
Monika Mollerus AG, c/o Fischer & Fischer Treuhand AG, Alpenquai 12, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Uhren aller Art; Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, nämlich Tragtaschen, Schutzhüllen, Etuis, Mappen, Geldbeutel, Schlüsseltaschen, Brieftaschen; Reise- und Handkoffer, Regenschirme, Sonnenschirme; Bekleidungsstücke, Schuhe, Kopfbedeckungen. (Int. Kl. 3, 14, 18, 25)



**338084.** Hinterlegungsdatum: 27. November 1984.  
Gatofil (Suisse) S.A., 110, avenue Louis-Casaï, 1217 Meyrin. - Fabrikation und Handel.

Kunstharze, Rostschutzmittel, Lacke, Wasch-, Reinigungs-, Entfleckungs- sowie Poliermittel, Staubabsorbierungsmittel; handbetätigte Werkzeuge und Geräte zum Reinigen; Maschinen zum Reinigen von Gegenständen. (Int. Kl. 1 bis 4, 7, 8, 17, 21)

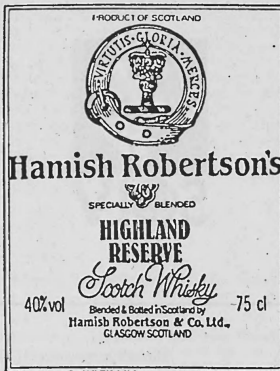
**STAR**  
**WASH**

Die Marke wird rot, blau und weiss ausgeführt.



**338085.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1985.  
Hamish Robertson & Company Limited, 208, West George Street,  
Glasgow (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schottischer Whisky.  
(Int. Kl. 33)



**338086.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1985.  
California Almond Growers Exchange, 1802 C Street, Sacramento  
(Kalifornien, USA). - Produktion und Handel. - Erneuerung der  
Marke Nr. 211038. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
12. März 1985 an.

Mandeln.  
(Int. Kl. 29, 30, 31)

Blue  
Diamond  
Almonds

**338087.** Hinterlegungsdatum: 14. März 1985.  
Trüb AG Aarau, hintere Bahnhofstrasse 12, 5000 Aarau. - Fabrikation  
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209717. - Firma geändert.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1985 an.

Wertschriftenpapier.  
(Int. Kl. 15)



**338088.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1984.  
«Micafil» AG («Micafil» S.A.) («Micafil» Ltd.), Badenerstrasse 780,  
8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänder-  
ter Warenangabe der Marke Nr. 212063. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

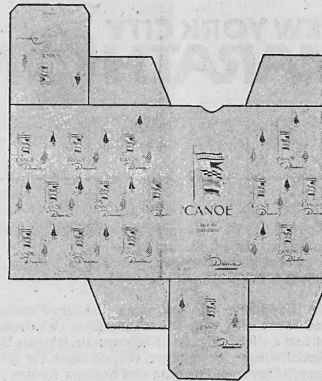
Kunststoff-Formmassen, nämlich Giess-, Press-, Spritz-, Tauch- und  
Imprägnierharze sowie Kunststoff-Formteile. Maschinen und  
Maschinenwerkzeuge, jeweils für die Herstellung von Rotoren und  
Statorn für Elektromotoren; Wickelmaschinen, nämlich Feindraht-  
und Grobdrahtwickelmaschinen; Apparate und Maschinen zur Iso-  
lierung von Rotoren, Statorn, Spulen und Stäben für elektrische  
rotierende Maschinen, nämlich Sprühsoliermaschinen, Stabisolier-  
maschinen, Einbindmaschinen; Apparate und Maschinen zum Befes-  
tigen und Formen von Drähten und Spulen, nämlich Bandagierma-  
schinen, Spulenpressen; Maschineneinrichtungen zum Imprägnieren  
von Rotoren und Statorn, nämlich Harzträufelautomaten; Maschi-  
nen für die Kollektorbearbeitung, nämlich Kollektorschweiss- und  
Kollektorfräsmaschinen; Förderer für die Beschickung von Fertigungs-  
maschinen, -einrichtungen und Fertigungsstrassen, Werkstück-  
speicher; vakuumentechische Einrichtungen für die elektrotechnische  
Industrie, nämlich Einrichtungen zum Aufbereiten und Regenerieren  
von Isolieröl, Einrichtungen zum Imprägnieren und Vergiessen. Hilfs-  
geräte für die Elektrowicklerei; elektrische Hochspannungsapparate  
und Prüfeinrichtungen, nämlich Leistungskondensatoren, Kopp-

lungskondensatoren, kapazitive Spannungswandler, Kopplungskon-  
densatoren für Teilentladungsmessung, Normalkondensatoren,  
Pressgaskondensatoren, Steuerkondensatoren für Schaltanlagen, Fil-  
ter für die Teilentladungsmessung; Niederspannungskondensatoren,  
Blindstromkompensationsanlagen und Blindstromregler. Trock-  
nungsanlagen für die elektrotechnische Industrie, nämlich Trock-  
nungsanlagen für Transformatoren. Elektrische Durchführungen,  
nämlich Hochspannungsdurchführungen für Transformatoren,  
Generatoren und Apparate, Mauerdurchführungen, Prüfdurchfüh-  
rungen, Schwefelhexafluoridgasisolierte Durchführungen, Kabelend-  
verschlüsse. Isoliermaterialien, nämlich Schichtpressstoffe in Form  
von Platten, Rohren, Profilen, Streifen und Waren daraus, insbeson-  
dere Grund- und Abdeckplatten, Abstützungen, Löschkammern,  
Schaltstangen, Nutenisolationen; Waren aus Glimmer, nämlich elek-  
trische Isolierstoffe auf Glimmerbasis in Form von Bahnen, Folien  
und Bändern.  
(Int. Kl. 1, 7, 9, 11, 17)

**MICAFIL**

**338089.** Date de dépôt: 7 décembre 1984.  
Marcafin S.A., 2, rue du Commerce, 1204 Genève. - Fabrication et  
commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des  
produits de la marque no 207360. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 7 décembre 1984.

Tous produits de parfumerie, de beauté, de toilette, d'hygiène,  
cosmétiques, savons, dentifrices, huiles essentielles, talcs, amidons et  
produits d'amidons à usage cosmétique, produits pour les cheveux et la  
barbe, désinfectants, désodorants, articles et accessoires de par-  
fumerie, de beauté, de toilette, cosmétiques et hygiéniques, à savoir  
vaporisateurs, atomiseurs, flacons à parfum, boîtes à poudre, étuis  
pour rouge à lèvres, serviettes à démaquiller, peignes, sachets et cartes  
parfumés, éponges, brosses, houppes, bandes et tampons hygiéniques.  
(Cl. int. 3, 5, 21)



**338090.** Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1984.  
Roland Fleisch, Bahnstrasse 16, 7402 Bonaduz. - Handel.

Sportbekleidung.  
(Int. Kl. 25)

elleci sport 

**338091.** Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1984.  
Silva-Verlag, Hardturmstrasse 131, 8005 Zürich. - Kollektivmarke.

Düngemittel, Klebstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Holz- und Rost-  
schutzmittel, Erzeugnisse für die Körper-, Schönheits- und Gesund-  
heitspflege, Insektenschutzmittel, Wasch- und Putzmittel, Wäsche-  
stärke, Pflegemittel für industrielle und Haushaltszwecke, Mottens-  
schutzmittel, Insektizide, Bekleidungsstücke, Nahrungsmittel, Weine,  
Spirituosen und Liköre, Tabakwaren.  
(Int. Kl. 1, 2, 3, 5, 25, 29, 30, 31, 33, 34)



**338092.** Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1984.  
Haws AG, Solothurnstrasse 24g, 3422 Kirchberg BE. - Fabrikation  
und Handel.

Notfall- und Sicherheitseinrichtungen für die Entgiftung, Ent-  
seuchung und Entgasung sowie damit zusammenhängende Alarmvor-  
richtungen, insbesondere Duschen und Brausen für Augen, Gesicht  
und Körper, Duschkabinen. Apparate und Anlagen für die Zuteilung,  
Abgabe und Aufbereitung von Wasser und anderen Flüssigkeiten,  
insbesondere Trinkbrunnen, Wasserkühler, Armaturen, Ventile, Hah-  
nen, Düsen und andere Zubehörteile.  
(Int. Kl. 9, 10, 11)

**Haws**

**338093.** Date de dépôt: 1er février 1985.  
Progolf S.A., 17, quai Charles-Page, 1205 Genève. - Commerce.

Vêtements, chaussures, chapellerie, sacs de golf, sacs de voyage, sacs à  
mains en cuir et en toile. Housse en toile pour les sacs clubs de golf.  
Parfumerie, cosmétiques, cendriers, verres, assiettes, valises, para-  
pluies, cannes, sellerie, boutons.  
(Cl. int. 3, 18, 21, 25, 26, 28, 34)



**338094.** Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1984.  
Eric Schweizer Samen AG Thun, 3600 Thun; Korrespondenzadresse:  
Postfach 150, 3602 Thun. - Handel.

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche  
Zwecke, nämlich Aktivkohle.  
(Int. Kl. 1, 5)

**CARBOSAN** 

**338095.** Date de dépôt: 5 mars 1985.  
Lambda International Inc. N.V., De Ruyterkade 62, Curaçao (Antilles  
néerlandaises). - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; prépa-  
rations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie,  
huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.  
(Cl. int. 3)



LAMBDA COMPLEX 15

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## «Winterthur» Rechtsschutzversicherungs-Gesellschaft, Winterthur

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1984		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	9 569 264.—	Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	249 679.—	Reservefonds	85 000.—		
Darlehen an Körperschaften	1 469 440.—	Spezialreserven:			
Kassabestand und Postcheckguthaben	322 906.—	Organisationsfonds	1 655 000.—		
Guthaben bei Banken	1 216 408.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	541 236.—	Prämienüberträge	3 200 555.—		
Stückzinsen und Mieten	251 297.—	Schwebende Schäden	4 473 336.—		
Übrige Aktiven	937 334.—	Übrige Passiven	4 058 019.—		
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	85 654.—		
	14 557 564.—		14 557 564.—		
Winterthur, den 20. Mai 1985		Winterthur» Rechtsschutzversicherungs-Gesellschaft			
		Dr. B. Zwimperf			

## Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1984		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	29 995 129.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	329 500.—	Reservefonds	5 000 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	17 105 279.—	Spezialreserven:			
Darlehen an Körperschaften	5 000 000.—	Spezialfonds	2 500 000.—		
Grundpfandtitel	7 279 325.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundstücke	8 257 490.—	Prämienüberträge	8 364 667.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	117 282.—	Schwebende Schäden	37 698 707.—		
Guthaben bei Banken	516 996.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-			
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	787 091.—	und Rückversicherungsverkehr	1 602 790.—		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Depots aus abgegebenen Versicherungen	672 682.—		
und Rückversicherungsverkehr	2 075 539.—	Übrige Passiven	21 135 921.—		
Depots aus übernommenen Versicherungen	18 466 211.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	4 816 494.—		
Stückzinsen und Mieten	1 501 895.—				
Übrige Aktiven	359 524.—				
	91 791 261.—				
Garantieverpflichtungen	12 500.—	Garantieverpflichtungen	12 500.—		
Zürich, den 20. Mai 1985		Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft			
		Dr. H. J. Vollenweider			

## Omnibank AG, Zug

Zwischenbilanz per 31. März 1985  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1985 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben			16 730 486.—	Bankenkreditoren auf Sicht	20 294 494.—
Bankendebitoren auf Sicht			73 191 877.—	Bankenkreditoren auf Zeit	275 811 769.—
Bankendebitoren auf Zeit				- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	206 597 985.—
- Festgeldanlagen	219 706 397.—			Kreditoren auf Sicht	62 795 255.—
- Kredite	20 085 885.—		239 792 282.—	Kreditoren auf Zeit	60 853 199.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen		210 968 811.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	54 490 247.—
Wechsel und Geldmarktpapiere			1 151 887.—	Depositenkonti	4 298 691.—
Kontokorrentdebitoren			30 473 550.—	Kassenobligationen	19 155 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung		288 308.—		Sonstige Passiven	14 330 680.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung			13 380 581.—	Aktienkapital	80 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung			102 406 529.—	Gesetzliche Reserve	8 300 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung		2 741 366.—		Gewinnvortrag	143 543.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen					
an öffentlich-rechtliche Körperschaften			3 910 866.—		
Wertschriften			31 334 890.—		
Dauernde Beteiligungen			19 305 000.—		
Sonstige Aktiven			14 304 683.—		
Bilanzsumme			545 982 631.—	Bilanzsumme	545 982 631.—

## Banque de l'Industrie et du Travail (Suisse) S.A., Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 31 décembre 1984		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virement et				Engagements en banque à vue	10 777 381.17
compte de chèques postaux			2 113 247.30	Engagements en banque à terme	36 163 689.80
Avoirs en banque à vue			2 249 991.78	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	36 047 110.30
Avoirs en banque à terme			45 562 260.—	Créanciers à vue	6 822 253.58
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	44 962 260.—			Créanciers à terme	301 185.—
Effets de change et papiers monétaires			2 154 808.40	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	301 185.—
Comptes courants débiteurs en blanc			6 074 000.—	Autres postes du passif	952 790.71
Comptes courants débiteurs gagés			5 816 626.74	Capital	15 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc			1 288 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés			2 407 022.30		
Titres			349 300.—		
Autres postes de l'actif			2 002 043.74		
			70 017 300.26		
				Cautionnements, avals et garanties	3 315 983.49
				Engagements par accreditifs irrévocables	5 323 256.90

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Ernennungen von Postenchefs

Der Bundesrat hat ernannt:

Erik Lang, zurzeit Botschafter in der Demokratischen Volksrepublik Algerien, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Kanada. Botschafter Lang, der sein Amt im Oktober antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter Olivier Exchaquet, der in den Ruhestand tritt.

Othmar Uhl, zurzeit stellvertretender Direktor der Direktion für internationale Organisationen des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Demokratischen Volksrepublik Algerien. Botschafter Uhl, der sein Amt im Oktober antreten wird, übernimmt die Nachfolge des zum Botschafter in Kanada ernannten Erik Lang.

Jenö Staehelin, zurzeit Vize-Direktor der Direktion für internationale Organisationen des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten, zum stellvertretenden Direktor dieser Direktion. Jenö Staehelin, der sein Amt im Oktober antreten wird, ist ermächtigt für die Dauer dieser Funktion seinen Titel als Minister zu behalten. Er übernimmt die Nachfolge des zum Botschafter in der Demokratischen Volksrepublik Algerien ernannten Othmar Uhl.

Sven Meili, zurzeit erster Mitarbeiter des Missionschefs in Wien, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Chile. Botschafter Meili, der sein Amt im Juli antreten wird, übernimmt die Nachfolge des kürzlich zum Botschafter in Portugal ernannten Yves Moret.

## Nominations de Chefs de mission

Le Conseil fédéral a nommé:

Erik Lang, actuellement Ambassadeur en République algérienne démocratique et populaire, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Canada. L'Ambassadeur Lang qui entrera en fonction en octobre prochain, succède à l'Ambassadeur Olivier Exchaquet qui prendra sa retraite.

Othmar Uhl, actuellement Directeur suppléant de la Direction des organisations internationales du Département des affaires étrangères, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République algérienne démocratique et populaire. L'Ambassadeur Uhl, qui entrera en fonction en octobre prochain, succède à l'Ambassadeur Erik Lang, nommé au Canada.

Jenö Staehelin, actuellement sous-directeur de la Direction des organisations internationales du Département des affaires étrangères, en qualité de Directeur suppléant de cette direction. Jenö Staehelin, qui prendra ses fonctions en octobre prochain, est autorisé à conserver son titre de ministre pour la durée de ces fonctions. Il succède à l'Ambassadeur Uhl, nommé en République algérienne démocratique et populaire.

Sven Meili, actuellement premier collaborateur du Chef de mission à Vienne, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République du Chili. L'Ambassadeur Meili, qui entrera en fonction en juillet prochain, succède à l'Ambassadeur Yves Moret, récemment nommé au Portugal.

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere  
Divisione dei lavori II

Tratta Capolago-Mendrisio  
Costruzione nuove cunette  
km 195,400-195,530

Visita in comune: lunedì 10 giugno 1985, con appuntamento alle ore 14, alla stazione di Capolago. La visita in comune è obbligatoria. I moduli per le offerte saranno consegnati nel corso della visita in comune.

Consegna dei piani contro pagamento di fr. 10.-. L'importo non viene restituito.

Le offerte, in busta chiusa e provviste della dicitura «Nuove cunette - Tratta Capolago-Mendrisio» vanno indirizzate alla Divisione dei lavori del II° circondario delle FFS, a 6002 Lucerna, entro il 18 giugno 1985. Esse sono vincolanti fino al 30 novembre 1985.

Apertura delle offerte: giovedì 20 giugno 1985, alle ore 10, nella sala delle conferenze del palazzo dell'amministrazione FFS (1° piano) a Lucerna, Schweizerhofquai 6. Ad essa possono presenziare gli offerenti o i loro rappresentanti, come pure i dirigenti delle associazioni degli impresari. (M 240)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung Kreis III

St. Gallen St. Fiden: Erstellen eines Schaltpostenfundamentes von 42 x 20,7 m.

Hauptausmasse: Aushub 160 m<sup>3</sup>  
Beton 100 m<sup>3</sup>  
Armierung 4000 kg

Die Pläne, Übernahmebedingungen und Eingabeformulare werden anlässlich der Begehung durch die Sektion Fahrleitungen abgegeben. Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 20. Juni 1985, mit Treffpunkt um 11 Uhr im Bahnhof St. Gallen St. Fiden.

Angebote mit der Aufschrift «Schaltposten St. Fiden» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305, Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmervverbände Zutritt. (M 244)

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 3. Juli 1985, 11.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmervverbände Zutritt. (M 244)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung Kreis III

Gossau SG: Erstellen von 144 Stück Fahrleitungsmastfundamenten

Kubatur ca. 3,1 m<sup>3</sup> pro Fundament

Abbruch von ca. 90 Stück alten Fundamenten bis 40 cm unter Terrain.

Die Pläne, Übernahmebedingungen und Eingabeformulare werden anlässlich der Begehung durch die Sektion Fahrleitungen abgegeben. Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 20. Juni 1985, mit Treffpunkt um 14 Uhr im Bahnhof Gossau SG.

Angebote mit der Aufschrift «FL-Fundamente Gossau SG» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Montag, 1. Juli 1985, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1985 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 3. Juli 1985, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmervverbände Zutritt. (M 245)

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere  
Divisione dei lavori II

Tratta Rivera-Mezzovico  
Costruzione ripari anti-incendio  
km 168.120/260-168.320/480

Visita in comune: martedì 11 giugno 1985, con appuntamento alle ore 10, alla fermata di Mezzovico. La visita in comune è obbligatoria. I moduli per le offerte saranno consegnati nel corso della visita in comune.

Consegna dei piani contro pagamento di fr. 10.-. L'importo non viene restituito.

Le offerte, in busta chiusa e provviste della dicitura «Ripari anti-incendio - Tratta Rivera-Mezzovico» vanno indirizzate alla Divisione dei lavori del II° circondario delle FFS, a 6002 Lucerna, entro il 25 giugno 1985. Esse sono vincolanti fino al dicembre 1985.

Apertura delle offerte: giovedì 27 giugno 1985, alle ore 10, nella sala delle conferenze del palazzo dell'amministrazione FFS (1° piano) a Lucerna, Schweizerhofquai 6. Ad essa possono presenziare gli offerenti o i loro rappresentanti, come pure i dirigenti delle associazioni degli impresari. (M 241)

## GATT Code des normes: Notification 85.92

1. Partie à l'Accord adressant la notification: DANEMARK
2. Organisme responsable: Services centraux de télécommunications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Stations mobiles à incorporer dans un réseau automatique cellulaire de téléphones mobiles (NMT-900) couvrant le Danemark, la Norvège, la Suède et la Finlande.
5. Intitulé: NMT DCC, 900-3, réseau automatique cellulaire de téléphones mobiles, NMT-900. Prescriptions techniques pour la station mobile.
6. Teneur: Le projet de prescriptions techniques (en anglais) comprend les chapitres suivants: introduction, station mobile, conditions générales, émetteur-récepteur, émetteur, récepteur, signal 0 pour le couplage des boucles aux émetteurs-récepteurs, caractéristiques du traitement des signaux vocaux, unité de contrôles de fonctionnement, procédures d'exploitation, commande logique et installation de communications.
7. Objectif et justification: La saturation prévue des fréquences disponibles pour le réseau existant de téléphones mobiles NMT-450 nécessitera une extension de ce système lui permettant de fonctionner sur une partie de la bande 900 MHz.
8. Documents pertinents: Le document mentionné au paragraphe 5
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Début 1986
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 juin 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 85.93

1. Partie à l'Accord adressant la notification: DANEMARK
2. Organisme responsable: Ministère de la justice
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Véhicules à moteur
5. Intitulé: Projet de modification aux "Règlements détaillés concernant les véhicules"
6. Teneur: Prescription relative au chauffage électrique de la lunette arrière des voitures automobiles pour le transport des personnes (M <sub>1</sub> ).
7. Objectif et justification: Sécurité routière
8. Documents pertinents: La proposition sera publiée dans le prochain numéro de "Standard Nyz" (en danois seulement); si elle est adoptée, elle sera insérée dans les "Règlements détaillés concernant les véhicules automobiles - 1986".
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er avril 1986
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mai 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

# Schindler Holding AG

6052 Hergiswil NW

## Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 19. Juni 1985, 16.30 Uhr, im Kunst- und Kongresshaus Luzern

### Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des 57. Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1984 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle
2. Entlastung der Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Kapitalerhöhung
  - 4.1 Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 10 062 200.- auf Fr. 90 582 200.- und des Partizipationsscheinkapitals um Fr. 906 200.- auf Fr. 8 166 200.-
  - 4.2 Feststellung der Liberierung des Nennwertes der neuen Titel
5. Statutenänderungen
  - 5.1 Artikel 2a und 2b
  - 5.2 Artikel 3
  - 5.3 Artikel 7
  - 5.4 Artikel 13
6. Wahlen
7. Diverses

Der Geschäftsbericht 1984 mit Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegt ab 30. Mai 1985 am Geschäftsdomizil in Hergiswil NW zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten können bis spätestens 11. Juni 1985 bezogen werden.

Für die Namenaktionäre verweisen wir diesbezüglich auf die persönliche Einladung. Als teilnahme- und stimmberechtigt gilt, wer am 30. Mai 1985 im Aktienregister eingetragen ist. In der Zeit vom 30. Mai 1985 bis und mit 19. Juni 1985 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre sind gebeten, ihre Eintrittskarte und den Geschäftsbericht gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung der Titel bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung bei folgenden Banken und deren schweizerischen Niederlassungen anzufordern:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
 Schweizerischer Bankverein, Basel  
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
 Schweizerische Volksbank, Bern  
 Luzerner Kantonalbank, Luzern

Vertretungen können von Aktionären im Sinne von Art. 7 der Statuten durch einen Mitaktionär oder durch Blankovollmacht an die Gesellschaft bis zum 11. Juni 1985 veranlasst werden.

Hergiswil NW, 30. Mai 1985

Schindler Holding AG  
 Der Verwaltungsrat

Schindler

# Fimag Finanz AG, Zug

## Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 13. Juni 1985, 16.30 Uhr, im «Thermalbad Lostorf», in Lostorf.

### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1984 und Bilanz per 31. Dezember 1984; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
  - a. Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat;
  - b. Wahl der Kontrollstelle.
5. Kapitalerhöhung:
  - a. Erhöhung des Aktienkapitals der Gesellschaft von heute nom. Fr. 3 500 000.- auf neu nom. Fr. 5 000 000.-;
  - b. Feststellung des Zeichnungsergebnisses sowie der Liberierung;
  - c. Änderung von Art. 3 der Gesellschaftsstatuten.
6. Verschiedenes.

Die Erfolgsrechnung 1984, die Bilanz per 31. Dezember 1984, der Bericht der Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Antrag des Verwaltungsrates bezüglich der Änderung von Art. 3 der Gesellschaftsstatuten liegen ab 1. Juni 1985 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Inhaberaktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich zu deren Beginn durch Vorweisen ihrer Aktienzertifikate oder einer Bankbescheinigung über die Teilhabeberechtigung auszuweisen. Letztere muss sowohl die Anzahl der bei der Bank deponierten Aktien als auch eine Sperrung derselben bis zum Tage nach der Generalversammlung enthalten.

Zug, den 30. Mai 1985

Fimag Finanz AG, Zug  
 Namens des Verwaltungsrates  
 Der Präsident: A. Heer

# Luftseilbahn Fiesch-Eggishorn AG

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 22. Juni 1985, um 14 Uhr, im Restaurant Kühboden, Fiesch VS.

### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnung 1984.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsführung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Orientierungen über:
  - a. Gemeinschaftsanlage Eggishorn;
  - b. weitere mechanische Transportanlagen auf Kühboden.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 11. bis 21. Juni 1985 bei der Geschäftsführung in Fiesch (Treuhand Valesia) zur Einsichtnahme auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden:

- Vom 11. bis 21. Juni 1985 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig und Fiesch und bei der Geschäftsführung der FE in Fiesch (Treuhand Valesia).
- Am 22. Juni 1985, von 12 bis 13.30 Uhr, bei der Tal- oder Mittelstation der Luftseilbahn Fiesch-Eggishorn AG.

Die Eintrittskarten gelten am 22. Juni 1985 zur freien Fahrt auf der Luftseilbahn.

Fiesch, den 23. April 1985

Der Verwaltungsrat

# ATA Alterssiedlung Tellenfeld AG Amriswil

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Donnerstag, den 27. Juni 1985, 18 Uhr, im Hotel Gambrinus, Amriswil.

### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 23. Oktober 1984.
3. Abnahme des Geschäftsberichts, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1984 und der Bilanz per 31. Dezember 1984.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung betreffend:
  - a. Abnahme des Geschäftsberichts, der Gewinn- und Verlustrechnung 1984 und der Bilanz per 31. Dezember 1984;
  - b. Entlastung der Organe;
  - c. Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen:
  - a. des Präsidenten;
  - b. der Verwaltungsräte;
  - c. der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können nur gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung von Bank oder Notar über den Aktienbesitz bezogen werden. Die Ausgabe der Stimmkarten erfolgt ab 17.30 Uhr.

Amriswil, den 1. Juni 1985

ATA Alterssiedlung Tellenfeld AG  
 Der Verwaltungsrat

# Brienz-Rothorn-Unternehmung AG Brienz

## Die Aktionäre der Brienz-Rothorn-Unternehmung AG werden hiermit eingeladen zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 15. Juni 1985, 15 Uhr, im Hotel Rothorn Kulm.

(Kann am 15. Juni 1985 die BRB nicht bis Kulm verkehren, so findet die Generalversammlung im Kirchgemeindehaus Brienz statt)

zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1984.
2. Jahresbericht 1984.
3. Jahresrechnung und Bilanz 1984;
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten, die auch als Fahrausweis für die Fahrt auf das Brienzer Rothorn gelten, können am 15. Juni 1985 im Betriebsgebäude der Brienz-Rothorn-Bahn in Brienz gegen Vorweisen der Aktien oder eines Bankausweises über die Deponierung der Aktien während der Generalversammlung bezogen werden. Am gleichen Ort liegen vom 3. Juni 1985 an der Geschäftsbericht mit Rechnung und Bilanz pro 1984 zur Einsicht für die Aktionäre auf.

Brienz, den 1. Juni 1985

Brienz-Rothorn-Unternehmung AG  
 Namens des Verwaltungsrates  
 Der Präsident: P. Grossmann

# Industrieholding Cham AG

## Dividendenausschüttung

Die Generalversammlung vom 30. Mai 1985 hat für das Geschäftsjahr 1984 folgende Ausschüttungen auf Inhaber- und Namenaktien beschlossen:

Dividende brutto	Fr. 10.-	pro Aktie zu nom. Fr. 100.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 3.50	
Auszahlung netto	Fr. 6.50	pro Aktie zu nom. Fr. 100.-

Die Auszahlung der Dividende auf Inhaberaktien erfolgt gegen Coupon Nr. 6 durch die nachstehenden Banken und deren Filialen spesenfrei:

Schweizerischer Bankverein  
 Schweizerische Bankgesellschaft  
 Schweizerische Kreditanstalt

Zuger Kantonalbank  
 Bank Leu AG

Die Auszahlung für Namenaktien erfolgt durch die Gesellschaft.

Cham, den 30. Mai 1985

Industrieholding Cham AG  
 Der Verwaltungsrat

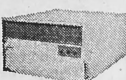
### Vendeur indépendant

s'intéresse à la représentation d'un produit suisse de haute qualité pour toute la France. Disponible dès octobre 1985. Feraît stage d'information. Toutes propositions sérieuses étudiées.

Offres à Jean-Louis Lenor  
 rue des Abbesses 57, F-75018 Paris

### Grossklimageräte

#### ANSON-Aermec



für grosse Computerräume, Läden etc. sind rasch und ausserbündig in Fenster, Oberlichter usw. montierbar. Kanalanschluss beidseitig. 380 V, 2,6-4,1 kW, 5400-7150 kcal/h, ab Fr. 4150.-

ANSON AG 01/461 40 80  
 8055 Zürich Friesenbergstr. 108

Inserate im SHAB haben Erfolg

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

### Das Adressen-Telefon

Perfekt und bestehend einfach löst der Telefon-Computer HABIMAT HT 90 das Problem «Wählen + Telefonieren». Ein Bildschirm mit Zeilentasten anstelle von Papier und Agenda. Sparen Sie sich die Zeit, die Sie für langweilige Suchen und Wählen am Telefon verschicken, denn jetzt gibt es den neuen HABIMAT. Verlangen Sie eine Gratis-Dokumentation bei

UNIBIND-WALTHER Seestrasse 97  
 8942 Oberrieden/ZH Tel. 01 720 71 15

## Provalbau AG, St. Gallen

### Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre für das Geschäftsjahr 1984/85

auf Freitag, den 14. Juni 1985, 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. März 1985 und der Gewinnverwendung.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Anträge der Verwaltung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Geschäftssitz unserer Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Den Namenaktionären werden diese Unterlagen zusammen mit der Einladung zugestellt.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten mit der persönlichen Einladung zur Teilnahme an der Generalversammlung eine Eintrittskarte.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten für die Generalversammlung bis zum 13. Juni 1985 am Sitz der Gesellschaft, in St. Gallen, beziehen. Die Abgabe der Eintrittskarten erfolgt gegen Hinterlegung der Inhaberaktien bei unserer Gesellschaft oder gegen Vorlage einer Bankbescheinigung, die die Hinterlegung der Inhaberaktien bei der betreffenden Bank bestätigt. Die Hinterlegung der Aktien hat bis zum Tage nach der Generalversammlung zu dauern.

St. Gallen, den 1. Juni 1985

Der Verwaltungsrat

## Mühleggbahn St. Gallen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 11. Juni 1985, 17 Uhr, Café Mühlegg, vis-à-vis Bergstation St. Gallen-St. Georgen.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Erfolgsrechnung und Bilanz 1984 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten sowie die Geschäftsberichte können beim Schweizerischen Bankverein bis 11. Juni 1985, mittags, bezogen werden.

## Centre de sports et de loisirs Charmey SA

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du Centre de sports et de loisirs Charmey SA est convoquée pour le mercredi 12 juin 1985, à 20 h. 30, à l'Hôtel Bellevue, à Charmey.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 23 mars 1984.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Validation coupon d'action no 9.
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de contrôle seront à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée auprès du bureau de l'Office du Tourisme, à Charmey.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs titres, du certificat de dépôt de leur titre ou de la procuration signée par le titulaire du certificat.

Le conseil d'administration

## Télécabine Charmey-Les Dents-Vertes en Gruyère SA

### Assemblée générale ordinaire 1985

Les actionnaires de la Télécabine de Charmey SA sont convoqués en assemblée générale ordinaire le vendredi 14 juin 1985, à 17 h. 30, au Maréchal-Ferrant, à Charmey.

L'ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 24 mai 1984.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration pour 1984.
3. Présentation des comptes.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Discussions et décharges aux organes dirigeants.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Construction du nouveau grand télésiège de Vounetz.
8. Augmentation du capital social de notre société.
9. Divers.

Les comptes peuvent être obtenus ou consultés dès le samedi 1er juin 1985, au bureau de la société, station aval de la télécabine de Charmey, tél. 029 7 12 98.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront distribuées à l'entrée de la salle contre dépôt des actions ou sur présentation d'une attestation bancaire.

Le conseil d'administration

## Trans-Heli SA, Morrens

### Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués pour le lundi 17 juin 1985, à 18 h., à l'Hôtel Continental, rue de Lausanne 116, à Sion (entrée Sion-Ouest à gauche).

Ordre du jour:

1. Rapport du président du conseil d'administration.
2. Lecture des comptes de l'exercice 1984.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion ainsi que le rapport de l'organe de contrôle seront tenus à disposition des actionnaires dix jours avant l'assemblée générale au siège de la société à Morrens ainsi que chez Air-Glaciers SA, aérodrôme civil, à Sion.

Les propriétaires d'actions se légitimeront par la présentation de leurs titres ou d'une attestation bancaire en tenant lieu.

Morrens, le 29 mai 1985

Le conseil d'administration

## Société immobilière genevoise

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 juin 1985, à 11 h. 30, à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Genève, boulevard du Théâtre 4, à Genève.

Ordre du jour de l'assemblée:

1. Rapport du conseil d'administration sur la gestion pendant l'exercice 1984.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Vote sur l'approbation des comptes.
4. Répartition du bénéfice.
5. Nomination d'un administrateur.
6. Nomination des contrôleurs des comptes pour l'exercice 1985.

Conformément à l'art. 696 CO, le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1984, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant le paiement du dividende seront à la disposition des actionnaires, dès le 17 juin 1985, au siège de la société, boulevard Georges-Favon 29, chez MM. Pictet & Cie.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres au siège deux jours au moins avant l'assemblée, soit jusqu'au 25 juin 1985, à 12 h.

Genève, le 28 mai 1985

Le conseil d'administration



SOCIÉTÉ INTERNATIONALE  
DE PLACEMENTS, BASEL/ZÜRICH

### Ausschüttungen per 1. Juni 1985

#### «SCHWEIZERAKTIEN»

Anlagefonds für Schweizerwerte

Coupon Nr. 11, Bruttobetrag Fr. 9.—  
/. 35% Verrechnungssteuer Fr. 3.15  
Nettobetrag je Anteil Fr. 5.85

Valoren-Nummer 278 890

Der Ausgabepreis des «SCHWEIZERAKTIEN» hat sich im Geschäftsjahr 1984/85 von Fr. 337.75 auf Fr. 370.50 erhöht. Die gute Ertragslage des Fonds erlaubt eine Erhöhung der Ausschüttung um Fr. —.20 auf Fr. 9.— pro Anteil.

Für das Berichtsjahr errechnet sich eine Anlagerendite (Wertzuwachs + Ausschüttung) von 12,3%.

Der «SCHWEIZERAKTIEN» erschliesst dem Anleger — bereits mit bescheidenem Kapitaleinsatz — den aussichtsreichen Schweizer Aktienmarkt.

#### Wiederanlage der Jahresausschüttung:

Den Anteilscheinhabern bietet sich die Gelegenheit, in der Zeit vom 1.—28. Juni 1985 die Jahresausschüttung zu Vorzugsbedingungen in neuen Fondsanteilen anzulegen.

Die Coupons werden spesenfrei eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen. Die Rechenschaftsberichte können bei diesen Zahlstellen bezogen oder mit untenstehendem Talon angefordert werden.

Bitte senden Sie mir den Rechenschaftsbericht  
 «Schweizeraktien»  Europa-Valor

Herr/Frau/Frl.

SHAB

Beruf

Strasse

Plz/Ort

In Blockschrift ausgefüllt senden an

SCHWEIZERISCHE  
KREDITANSTALT  
SKA

Abt. Anlagefonds,  
Postfach, 8021 Zürich